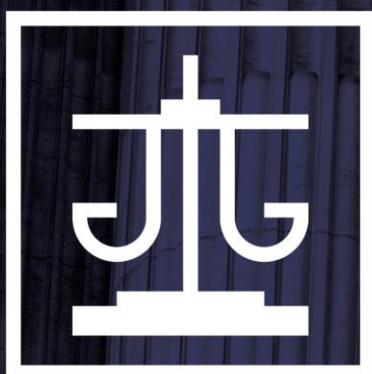




EPHESUS

Promoting fundamental rights in (post)
pandemic times in cross-border proceedings

Информационен профил на Испания



1. Компетентният орган

а. Като издаваща държава

Органите, които постановяват актове за налагане на алтернативни мерки на временното лишаване от свобода, са съдилищата, които са постановили акта за временно освобождаване на обвиняемия в наказателното производство, обикновено разследващите съдии, но в някои случаи и наказателните съдилища (и дори провинциалните съдилища или националните съдилища).

Обща компетентност (Общ режим): разследващи съдии или съдии по местоживееене на лицето.

б. Като изпълняваща държава

Разследващи съдии или съдии по делата за насилие над жени по местоживееенето на обвиняемия – по отношение на престъпленията, които са в обхвата на тяхната юрисдикция.

Забележка:

Съгласно информацията от Европейската съдебна мрежа (EJN), по отношение на приемащия орган:

- Искането следва да бъде изпратено до Деканата на съдилищата или Специализираното звено за разпределение на делата (Oficina Decanato de los Juzgados / Servicio Común para su registro y reparto al Juzgado Central de lo Penal).
- Ако е известен адресът на лицето, спрямо което се прилага алтернативна мярка за процесуална принуда вместо „задържане под стража“, удостоверението трябва да бъде изпратено до Деканата на съдилищата или Специализираното звено за разпределение на делата към разследващите съдилища на провинцията, в която се намира заподозреният или обвиняемият (Oficina Decanato / Servicio Común para su registro y reparto a los Juzgados de Instrucción de (име на провинция или град).

2. Обръщане към централен орган: да

Централният орган в Испания е Министерството на правосъдието, но то изпълнява само функциите (включително статистическата функция), посочени в член 7, параграф 1, но не и тези, посочени в член 7, параграф 2 на Рамково решение 2009/829. Централният орган, определен от Испания, е Генералната поддирекция за международно-правно сътрудничество към Министерството на правосъдието (Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional del Ministerio de Justicia).

Генерална поддирекция за международно-правно сътрудничество
Министерство на правосъдието
C/San Bernardo, 62
28015 Мадрид

Имейл: sgcji@mjusticia.es
rogatoriaspenall@mjusticia.es



(вж. уведомлението за изпълнението на Рамковото решение относно мерките за процесуална принуда, направено от Испания през 2015 г., <https://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/libshowdocument/EN/334/EN>)

3. Видове мерки за процесуална принуда, които се признават и изпълняват в Испания – общи за всички държави-членки:

	Да	Не
(а) задължение да информира определен орган за всяка промяна в мястото си на пребиваване, включително за целите на получаването на призовки, съобщения и книжа в хода на наказателното производство;	X	
(б) забрана да посещава определени населени места, райони или обекти в издаващата или изпълняващата държава;	X	
(в) задължение да се намира на определено място, когато е приложимо – в определени часове;	X	
(г) забрана за напускане на територията на изпълняващата държава;	X	
(д) задължение да се явява в определени часове пред определен орган;	X	
(е) забрана да осъществява контакт с определени лица, свързани с извършеното престъпление.	X	

4. Видове мерки за процесуална принуда, които се признават и изпълняват в Испания - по избор:

	да	не
(а) забрана да упражнява определени дейности, свързани с извършеното престъпление, включително упражняване на определена професия или дейност;	X	
(б) забрана да се управлява превозно средство;	X	
(в) задължение да се представи гаранция;	x	
(г) задължение да се подложи на терапевтично лечение или на лечение за зависимост;	X	
(д) забрана за контакт с конкретни обекти във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	X	
(е) Други, какви?		
* Мерките в тази таблица обаче могат да бъдат предадени за изпълнение само на онези държави-членки на ЕС, които поемат техния надзор, като уведомят за това Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз. *Актът за налагане на алтернативни мерки на предварителното задържане, издаден от чуждестранен орган, може да включва тези мерки или други, предвидени в неговата правна система, чието признаване е ратифицирано от Испания.		



Съгласно уведомлението за изпълнение на Рамковото решение относно мерките за процесуална принуда, направено от Испания през 2015 г., Испания е готова да упражнява надзор в допълнение към мерките, изброени в чл. 8, параграф 2, под букви а), б), в), г) и д), но **тези мерки са транспонирани, както следва:**

"Испания е готова да поеме следните допълнителни задължения за надзор:

(а) забрана за упражняване на определени дейности, свързани с извършеното престъпление, включително упражняване на определена професия или дейност;

(б) забрана да се управлява превозно средство;

(в) задължение да се представи гаранция;

(г) задължение да се подложи на терапевтично лечение или на лечение за зависимост;

(д) забрана за контакт с конкретни обекти във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.

<https://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/libdocumentproperties/EN/1627>

5. Кой е органът/кои са органите, които отговарят за надзора на мерките?

I. Мерки за процесуална принуда – общи за всички държави-членки	Орган(и) по изпълнението
(а) задължение да информира определен орган за всяка промяна в мястото си на пребиваване, включително за целите на получаването на призовки, съобщения и книжа в хода на наказателното производство;	Разследващи съдии или съдии по делата за насилие над жени по местоживеенето на обвиняемия – по отношение на престъпленията, които са в обхвата на тяхната юрисдикция
(б) забрана да посещава определени населени места, райони или обекти в издаващата или изпълняващата държава;	Държавни сили за сигурност (служители на правоприлагащите органи) Забележка: За престъпления, свързани с насилие срещу жени и сексуално насилие, испанският Закон за наказателното производство (член 544 bis, 544 ter) предвижда използването на дистанционни устройства, които понастоящем се контролират от Центъра СОМЕТА (допълнителна информация ТУК)
(в) задължение да се намира на определено място, когато е приложимо – в определени часове;	Държавни сили за сигурност (служители на правоприлагащите органи)
(г) забрана за напускане на територията на изпълняващата държава;	Държавни сили за сигурност (служители на правоприлагащите органи). Бележка: Съдебният орган може да задържи паспорта на разследваното лице.



(д) задължение да се явява в определени часове пред определен орган;	Зависи от органа, пред който се докладва. В крайна сметка съдията или съдът ще трябва да бъде информиран за спазването или неспазването на мярката.
(е) забрана да осъществява контакт с определени лица, свързани с извършеното престъпление.	Държавни сили за сигурност (служители на правоприлагащите органи) Забележка: За престъпления, свързани с насилие срещу жени и сексуално насилие, испанският Закон за наказателното производство (член 544 bis, 544 ter) предвижда използването на дистанционни устройства, които понастоящем се контролират от Центъра COMETA (допълнителна информация ТУК)

II. Мерки за процесуална принуда – по избор (както е транспониран от испанския Закон за признаване - член 110 от Закон № 23/2014). Вж. уведомлението, направено от Испания до Генералния секретариат на Съвета.	Органи(и) по изпълнението
(а) забрана да упражнява определени дейности, свързани с извършеното престъпление, включително упражняване на определена професия или дейност;	Не е посочено в Наказателния кодекс, следователно разследващи съдии или съдии по делата за насилие над жени по местоживеенето на обвиняемия – по отношение на престъпленията, които са в обхвата на тяхната юрисдикция
(б) забрана да се управлява превозно средство;	Генерална дирекция "Пътна безопасност" Забележка: Когато срещу лице, което има право да управлява моторно превозно средство, се води наказателно преследване за престъпление, извършено по време на шофиране, ако обвиняемият трябва да бъде освободен, съдията, по своя преценка, може временно да го лиши от правото да използва свидетелството за управление на моторно превозно средство, като разпорежи документът, в който се



	посочва това, да бъде събран и включен в производството. Съдебният секретар уведомява административния орган, който е издал свидетелството за управление (обикновено Генералната дирекция за пътна безопасност - sp. Direcció General de Tráfico) (член 529 bis от Наказателно-процесуалния кодекс). Неспазването на тази мярка обикновено се установява от редовните контролни функции на държавните сили за сигурност по отношение на движението по пътищата
(в) задължение за представяне на гаранция;	Разследващи съдии или съдии по делата за насилие над жени по местоживеенето на обвиняемия – по отношение на престъпленията, които са в обхвата на тяхната юрисдикция
(г) задължение да се подложи на терапевтично лечение или лечение на зависимост;	Службите за управление на алтернативните наказания и мерки на пенитенциарната администрация
(д) забрана за контакт с конкретни обекти във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Не е посочено в Наказателния кодекс, следователно разследващи съдии или съдии по делата за насилие над жени по местоживеенето на обвиняемия – по отношение на престъпленията, които са в обхвата на тяхната юрисдикция
(е) други, какви?	
* Службите за управление на алтернативните наказания и мерки и държавните сили за сигурност (служителите на правоприлагащите органи) ще информират съдията или съда по изпълнението за спазването на мерките.	

6. Каква е продължителността на мярката?

I. Мерки за процесуална принуда – общи за всички държави-членки	Максимална продължителност
(а) задължение да информира определен орган за всяка промяна в мястото си на пребиваване, включително за целите на получаването на призовки, съобщения и книжа в хода на наказателното производство;	Задържането в досъдебното производство е ограничено във времето. Въпреки това мерките, приети по време на предварителното освобождаване (в заповедта за предварително освобождаване),



	нямат конкретен срок в законодателството; Това са предпазни мерки, които обикновено остават в сила, докато съдията или съдът прецени за необходимо, и могат да бъдат в сила до приключване на наказателното производство. Те могат да бъдат в сила докато делото е висящо.
(б) забрана да посещава определени населени места, райони или обекти в издаващата или изпълняващата държава;	Idem
(в) задължение да се намира на определено място, когато е приложимо — в определени часове;	Idem
(г) забрана за напускане на територията на изпълняващата държава;	Idem
(д) задължение да се явява в определени часове пред определен орган;	Idem
(е) забрана за контакти с конкретни лица във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Idem

II. Мерки за процесуална принуда – по избор	Максимална продължителност
(а) забрана да упражнява определени дейности, свързани с извършеното престъпление, включително упражняване на определена професия или дейност;	Задържането в досъдебното производство е ограничено във времето. Въпреки това мерките, приети по време на предварителното освобождаване (в заповедта за предварително освобождаване), нямат конкретен срок в законодателството; Това са предпазни мерки, които обикновено остават в сила, докато съдията или съдът прецени за необходимо, и могат да бъдат в сила до приключване на наказателното производство. Те могат да бъдат в сила докато делото е висящо.
(б) забрана да се управлява превозно средство;	Idem
(в) задължение за представяне на гаранция;	Idem
(г) задължение за подлагане на терапевтично лечение или лечение на зависимост;	Idem



д) забрана на контакт с конкретни обекти във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Idem
(е) други, какви?	

7. Продължителност

I. Мерки за процесуална принуда – общи за всички държави-членки	Може ли да бъде продължена?	От кого?	За колко време?
(а) задължение да информира определен орган за всяка промяна в мястото си на пребиваване, включително за целите на получаването на призовки, съобщения и книжа в хода на наказателното производство;	Да	Съдиите или съдилищата, които са постановили акта за временно освобождаване на обвиняемия (който съдържа конкретната мярка) в рамките на наказателното производство.	Докато делото е висящо.
(б) забрана да посещава определени населени места, райони или обекти в издаващата или изпълняващата държава;	Idem	Idem	Idem
(в) задължение да се намира на определено място, когато е приложимо – в определени часове;	Idem	Idem	Idem
(г) забрана за напускане на територията на изпълняващата държава;	Idem	Idem	Idem
(д) задължение да се явява в определени часове пред определен орган;	Idem	Idem	Idem
(е) забрана на контакти с конкретни лица във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Idem	Idem	Idem

II. Мерки за процесуална принуда - по избор	Може ли да бъде удължен?	От кого?	За какъв срок?
(а) забрана да упражнява определени дейности, свързани с извършеното престъпление,	Idem	Idem	Idem



включително упражняване на определена професия или дейност;			
б) забрана да се управлява превозно средство;	Idem	Idem	Idem
в) задължение за представяне на гаранция;	Idem	Idem	Idem
(г) задължение да се подложи на терапевтично лечение или лечение за зависимост;	Idem	Idem	Idem
д) забрана за контакт с конкретни обекти във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Idem	Idem	Idem
е) Други, какви?			

8. Могат ли мерките да бъдат променени по време на досъдебната или съдебната фаза?

I. Мерки за процесуална принуда – общи за всички държави-членки	Да (обяснете)	Не
(а) задължение да информира определен орган за всяка промяна в мястото си на пребиваване, включително за целите на получаването на призовки, съобщения и книжа в хода на наказателното производство;	Да. Заповедите за условно освобождаване (заедно със съдържащите се в тях мерки) могат да бъдат изменяни в хода на делото. За да се даде съгласие за условно освобождаване под гаранция на лице, което е на свобода, или за утежняване на условията на вече договореното условно освобождаване чрез замяната му с лишаване от свобода или временно освобождаване под гаранция, ще е необходимо искане от прокуратурата или от някоя от обвиняващите страни. Въпреки това, ако по мнение на съдията или съда са налице основания, той или тя ще пристъпи към издаване на разпореждане за изменение на обезпечителната мярка или дори за лишаване от свобода, ако разследваното лице или обвиняемият е на свобода, но трябва да призове в рамките на следващите 72 часа посоченото лице да се яви.	



	Когато съдията или съдът разбере, че е уместно да измени условното освобождаване при условия, които са по-благоприятни за лицето, спрямо което е наложена мярката, той или тя може да разпорежи това по всяко време, служебно и без да се съобразява с искането на някоя от страните.	
(б) забрана да посещава определени населени места, райони или обекти в издаващата или изпълняващата държава;	Idem	
в) задължение да се намира на определено място, когато е приложимо – в определени часове;		
(г) забрана за напускане на територията на изпълняващата държава;	Idem	
(д) задължение да се явява в определени часове пред определен орган;	Idem	
(е) забрана за контакти с конкретни лица във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Idem	

II. Мерки за процесуална принуда - по избор (както е транспониран от испанския закон за признаване - член 110 от Закон № 23/2014). Вж. уведомлението, направено от Испания до генералния секретариат на Съвета.	Да (обяснете)	Не
(а) забрана да упражнява определени дейности, свързани с извършеното престъпление, включително упражняване на определена професия или дейност;	Idem	
б) забрана да се управлява превозно средство;	Idem	
в) задължение за представяне на гаранция;	Idem	



(г) задължение да се подложи на терапевтично лечение или на лечение за зависимост;	Idem	
д) забрана за контакт с определени обекти във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Idem	
е) Други, какви?		

9. Може ли мярката да бъде обжалвана?

I. Мерки за процесуална принуда – общи за всички държави-членки	Да (пред кого?)	Не
(а) задължение да информира определен орган за всяка промяна в мястото си на пребиваване, включително за целите на получаването на призовки, съобщения и книжа в хода на наказателното производство;	Да, могат да се обжалват актове, с които се постановява, удължава или отказва условно освобождаване на разследваното лице или на обвиняемия (които могат да съдържат мерки за процесуална принуда спрямо условно освободеното лице). Срещу актовете на разследващите магистрати или съдии може да се подаде жалба: -Срещу всички актове на разследващия съдия може да се подаде жалба за преразглеждане -и жалба (която се подава пред същия съдия или разследващ съдия, но се решава от компетентния висш съд). Жалбата може да бъде подадена субсидиарно със средството за преразглеждане или отделно. В никакъв случай не е необходимо да се подава жалба за преразглеждане преди подаването на жалбата. (следва се обичайната система за обжалване)	
(б) забрана да посещава определени населени места, райони или обекти в издаващата или изпълняващата държава;	Idem	



в) задължение да се намира на определено място, когато е приложимо – в определени часове;	Idem	
г) забрана за напускане на територията на изпълняващата държава;	Idem	
д) задължение да се явява в определени часове пред определен орган;	Idem	
е) забрана за контакти с конкретни лица във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Idem	

II. Мерки за процесуална принуда - по избор (както е транспониран от испанския закон за признаване - член 110 от Закон № 23/2014). Вж. уведомлението, направено от Испания до генералния секретариат на Съвета	Да - към кого	Не
а) забрана да упражнява определени дейности, свързани с извършеното престъпление, включително упражняване на определена професия или дейност;	Idem	
б) забрана да се управлява превозно средство;	Idem	
в) задължение за представяне на гаранция;	Idem	
г) задължение да се подложи на терапевтично лечение или на лечение за зависимост;	Idem	
д) забрана за контакт с определени обекти във връзка с престъплението/престъпленията, за които се твърди, че са извършени.	Idem	
е) Други, какви?		

10. Дали държавата проверява за двойна наказуемост? (Има ли декларация в това отношение?)

Да ☐ Не ☒

11. Кой са езиците, които се приемат за изпълняваща държава?



Удостоверението или формулярът се превеждат на испански език. Съдебният акт се превежда само когато това се изисква от изпълняващия съдебен орган.

В практиката с Португалия се допуска удостоверението да бъде написано на португалски език.

12. Има ли други споразумения, които се прилагат в страната и които разширяват, опростяват или улесняват взаимното признаване на мерките за процесуална принуда?

Когато наложените мерки за процесуална принуда са несъвместими с испанската правна система, проверяващите разследващи съдии или съдии по делата за насилие над жени ги адаптират, след като изслушат прокуратурата.

За Испания заедно с удостоверението се изпраща и заверката на съдебния акт, на който се основава удостоверението.

Оригиналът на съдебния акт или удостоверението се изпраща само по искане на изпълняващия орган.

Удостоверението или формулярът се подписват от съдебния орган, компетентен да издаде съдебния акт, който трябва да се документира.

Съгласно Закон 23/2014, чл. 121. изпълнението ще изисква едно от тези обстоятелства:

"Решението за алтернативни мерки на предварителното задържане, изпратено в Испания, може да бъде признато само, когато са изпълнени целите, изисквани за издаването му, и настъпи едно от следните обстоятелства:

а) обвиняемият или разследваният има законно и обичайно местопребиваване в Испания, при условие че е съгласен да се върне, след като е бил информиран за въпросните мерки.

б) Компетентните испански органи дават съгласието си за прехвърляне на решението за алтернативни мерки за предварително задържане за изпълнение в Испания, когато обвиняемият или разследваният е поискал това в издаващата държава."



Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Commission. Neither the European Union nor the European Commission can be held responsible for them.